

# 伯利西爾時報

發行所 伯利西爾時報社  
聖保羅 州府街 三三三  
電話 三三三  
社長 黒石清作  
編輯 黒石清作  
印刷 黒石清作  
創刊 一九二四年四月  
半價 二百四十元  
全年 二千四百元

## 世界新秩序の要求 老英帝國 遂に聖地より退く

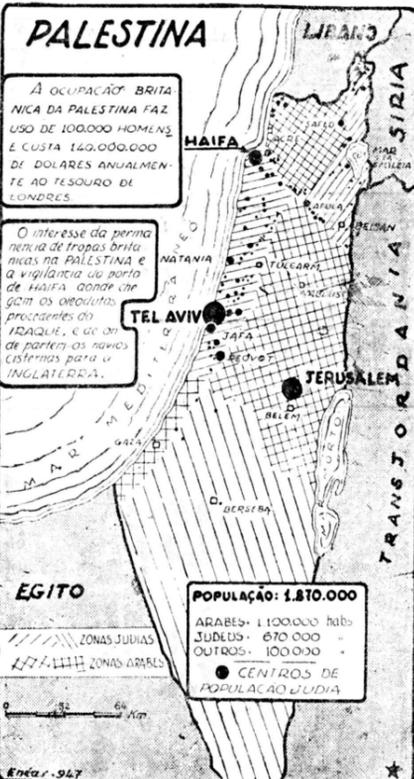
### 来る十五日委任統治権を放棄

【倫敦A.P.】来る五月十五日以後、英委任統治権が撤廃される法が、英議院で第三讀會で通過した。下院議院で通過した。英議院は、委任統治権を放棄することになった。

## 開放されて自由來らさず 密雲閉ざす 宿命の聖地

### アラブ聯合軍の總攻撃近し

【カイロA.P.】五十五歳のアラブ聯合軍の總攻撃は、聖地をめぐって展開された。アラブ聯合軍は、聖地をめぐって展開された。アラブ聯合軍は、聖地をめぐって展開された。



殺氣満つパレスチーナ

## 英國兩陛下 濠洲を御訪問

### 出發は來年一月末頃

【倫敦A.P.】英國國王と王后は、濠洲を訪問する。出發は來年一月末頃。

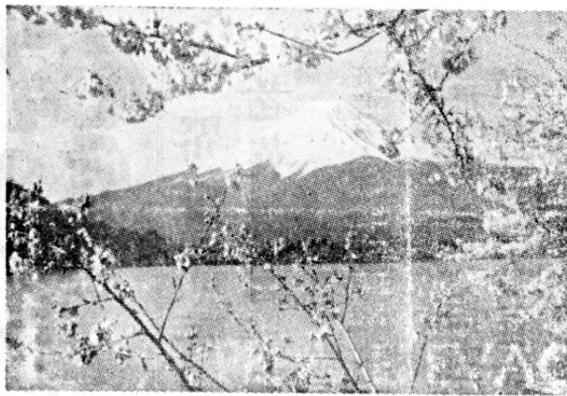
【カイロA.P.】アラブ聯合軍は、聖地をめぐって展開された。アラブ聯合軍は、聖地をめぐって展開された。

印刷部新設  
伯利西爾時報社  
印刷部

印刷部新設  
伯利西爾時報社  
印刷部

印刷部新設  
伯利西爾時報社  
印刷部

印刷部新設  
伯利西爾時報社  
印刷部



萬葉の櫻... 秀峰富士  
清廉日本の象徴



# けふぞ天長の佳節

## 慶びの言葉

昭和の昭代に生を受けた日本人にとって、けふの佳き日を迎へることは何にも勝る慶びであり、日本人のみが誇りであるならば、昭和の昭代は我が國史の成績に徴して見ても、曾てなき一大轉換と一大飛躍を成し遂げんとする光輝ある御世代である。

たゞる邁進を続けているのである、平和日本の出現は文化國家建設を意味し、文

化國家の建設は世界平和の確保へ続くが、一すぢの道な



吉田茂氏

祖國人民は、大和民族の魂の底流である。天皇陛下の御心を燃えて三千年來、今や平和世界建設に貢献しつゝあるのである。この日本人のみがも

# 敬愛 天人

昭和三年三月三日 松岡吉氏  
為ブラジル時報



衆議院 議長  
松岡吉氏  
「信念、この日本人のみがもつ不撓不屈の精神は、畢竟天皇陛下の御人徳の然らしむ。此と、轉、恐懼に堪えないのである。在伯同胞も亦、この祖國の有難き姿を正視して、祖

# 吉田 山立 到處

為武蔵の田 時報

志 准

# 筆硯得 佳友崇

為ブラジル時報



植原悦二郎氏

惠稿者 諸氏の履歴

本紙「天長節奉祝特刊版」發行に當り、日本語名士から本報掲載の多數惠稿、揮毫を蒙るが、左にその方々の略歴を記す事とした。



外務大臣 片山哲氏

# 文華園

為ブラジル時報

自由平等平和の  
るに  
切に在外同胞の  
援を乞ひ  
昭和三年三月  
片山 哲

國人民が其のつとめる平和の運籌する者も、唯一人 齊に歩調を合、わが世界建設への行進に、唯一の躊躇迷途する者もなく、一ならぬ 淡 鳴

吉田茂氏

民主自由黨總裁、民権黨助伯の智識と評された土佐の名士竹内綱の息として生れたが、其親戚吉田家を継いだのである。東大を出て外交界に入り大使、大臣に上つたが、終戦後後原内閣、外務大臣から、更に其の後内閣の首相となり、辭退後は民主自由黨總裁として第一黨を率いている。七十一才、同氏は特に本報の爲の「青山在到處」の揮毫を惠された。

植原悦二郎氏

現民主自由黨顧問、少壯米國に渡りて小、中、大からワシントン大学を卒業、さらには英國に移りてロンドン大学に學び、法學士及び博士號を得た。後、明治大学の教授となり、郷里長崎縣より代議士當選。同、外務次官、衆議院議長、國務大臣、内務大臣等歴任、民主自由黨顧問として吉田總裁の補佐に當つている。七十二才の「筆硯得佳友」文章華園の二書を寄られた。

松岡吉氏

現衆議院議長である、社會黨代議士として東京から選出されている。生れは鳥取縣、學校では小學校を出たが、年少にして職上の群れに投じ、苦難をなめ、其の體験から労働運動や社會運動に挺身して日本労働組合同盟會長、中央労働委員、委員等の要職を歴し、社會黨内、於ても苦勞人の長老として、常に推されて、反對黨の人々からも感服言はれぬ徳望の人、當年六十二、本社のため、敬天愛人の名筆を寄せられた。

世界の大農業國  
リオ州の一角より  
遙かに東天を拜し  
天長の佳節を祝し奉る

産業組合  
ピラネマ

奉祝天長節

伯刺西爾時報社

編輯部  
營業部  
工場部  
印刷部

販賣部  
購買部  
倉庫部  
運送部

Cooperativa Agricola Mista  
de Piranema Ltda.

Registrada no Serviço de Economia Rural  
do Ministerio da Agricultura sob. N.º 3062

SÉDE  
Núcleo Colonial do  
Ministerio da Agricultura  
PIRANEMA - ITAGUAÍ  
Est. de Rio de Janeiro  
RIO DE JANEIRO - BRASIL

# 「天長節」



聖市岡本久江

今日の佳き日を大君に

偲び奉りて九重の

雲深々と春の風

そらろ浮びて日出度けれ

春行く山に葉櫻の

遠き故郷なつかしく

この天長の佳節をば

諸共にことほぐ海の外

仰げば高き秋の空

地に白菊の香をこめて

聖上の御代のかげも濃く

したひ奉らむ民つ草

## 天長の佳節を

### 祝し奉りて

小二世齋藤光之

此の郷も真白き菊の花咲きて

今日おほらけき天長佳節

いやさかをとなへまつりてなみだする

吾ありがたき日本二世

日輪の寒空わけてさし昇る

御稜威の光かくもありなむ

## 祝

### 天長節

#### 第二平野

#### 青江秀峰

天地のあらんかきりとりのり  
給ふ神のみすえの君さかし  
こし

榮え渡る東亞の空の大いな  
り今日の佳き日を誇り十億  
神ながら生れ給ひし大君の  
今日の佳き日を祝ひまつら  
ん

千代八千代縁りも榮へてと  
こぼ木のやどる白玉とはに  
かまやく

かしこみて仰ぐはらから外  
國にひんがしの空響におろ  
がむ

▽短歌△

#### マリア

酒井 飛梅

荒れすぎた亞細亞の海は活  
りてみい(讀ふる今日ぞつ  
れしなき) 讀ふる今日ぞつ  
れしなき 讀ひ重ねてすあら  
ぎの恵み垂れよまよ草の  
へに

#### ▽俳句△

#### プ・ブレゲンテ

横山 梅華

すめらぎの鴻恩思ふ天長節  
天長の佳日來りぬ秋深し  
カフエランのヤ町  
門田 世外  
此の奥にも日本人あり天長

## 奉祝天長節

ベロ・オリゾンテ在任

船山 致

馬場 乙雄

竹中 勝造

野中 虎三

## 奉祝天長節

高橋 勝

## 奉祝天長節

鮮魚商

## 奉祝天長節

脇山 一郎

## 奉祝天長節

稲垣 健吉

## 奉祝天長節

カーザ オンパ

## 奉祝天長節

カールザ 長森

## 奉祝天長節

山賀 徳二

## 奉祝天長節

山賀 徳二



HOTEL SUEHIRO  
RUA AURORA, 521 - SÃO PAULO

## 奉祝天長節

### ホテル末廣

中山 忠太郎  
中山 蒼

聖市アウロラ街五二一 電話 四七五三三

SOC. AGRO-MERCANTIL SATO LTDA.  
- IMPORTAÇÕES - REPRESENTAÇÕES -  
Caixa Postal, 11022 - End. Teleg. "Promissor" - São Paulo



GARANTIA DE BÓA COLHEITA

## 奉祝天長節

肥料  
増産のシンボル!  
「プロミッソール」印完全肥料  
カフエー用、アルゴドンド用、バナナ用、トマテ用  
其の他、各種作物用肥各種  
弊社の輸入仕掛肥料、有機肥料(一般)  
十歳分拆其他都合合せは聖市郵局(11022番)

## 佐藤商會

聖市マリン・カサス街五十番地  
R. Marlin Carrasco, 50 - São Paulo  
電話 11011番 電話「プロミッソール」  
電話 八八七三三

**MOVADO**  
165 PRIMEIROS PREMIOS  
スイス高級時計  
ダイヤモンド  
ムーバード  
criador de modelos desde 1885

**RELOJOARIA SHIRATA**  
MATRIZ: Rua Marlin Carrasco, 54 - Pinheiros  
FILIAL: R. Cardinal Arcovorde, 2636 - S. PAULO

白田時計店

## 奉祝天長節

純日本式裁物鉏  
品質堅牢  
御家庭に! 学校に! 洋服店に!  
御注文に應じます

山本印鋏製作所  
山本 勇

SOC. MERCANTIL CERES LTDA.  
Rua Assunção 43 - Tel. 2-5785 - C. P. 4577 - São Paulo

農産物買 委託販賣  
空袋新備各種  
養鶏飼料取扱

セーレス  
商事會社

事務所及倉庫  
聖市アスンソン街四三 (州議事堂前)  
電話 二五七八五  
小賣倉庫  
聖市ド・ベドロー・アランド街六六番地 (メルカー隣)

## 奉祝天長節

### 橋本へ



電話 三六三三

## 奉祝天長節

内外雜貨  
食糧品一切  
卸小賣

## 菅山商店

聖市ビネイロス、カルザアル・アルコベル街二六四番  
電話 八二六八一 郵箱七三三A

## 奉祝天長節



多量にイタリヤ製の素晴らしい「ガジミール」が御座います

手代木洋服店  
店主 手代木陸男  
外 従業員一同

## 奉祝天長節

洋食とシヨップの  
美味しいのは

## レストランテ・パール

高柳 隆雄  
清子

聖市中央メルロード前 パゼー街一八四  
自宅 本ジヤミン街・オリベール街一七番

## CASA HORITA

Sementes de Hortaliças e Batatas  
Artigos para Lavoura  
Inseticidas e Fungicidas, Sulfato de Cobre  
IMPORTAÇÃO DIRETA  
Rua Cardinal Arcovorde, 2664  
Pinheiros - São Paulo

## 奉祝天長節

## 共營商會

聖市ビネイロス  
カルザアル・アルコベル街二六四番  
電話 八二六八一



**LIVRARIA MIYAMOTO**  
R. Cardenal Arcoverde, 2373  
Pinheiros - S. Paulo

奉祝 天長節  
レコード大賞入荷  
東洋コンチキタル  
ピンクキタル  
母國書籍雜誌、生良の家書籍  
卸並、小賣、圖書目錄進呈

**宮本書店**  
聖市ビネイロス  
コナチ産科病院前

奉祝 天長節  
大坂屋洋服店  
聖市バコス・レイン街二三  
(ビネイロス區)

**奉祝 天長節**

**新 興 社**

各種圖書出版

電話六、四四一〇・聖市タバチンゲーラ街六三

天長節を祝して  
西東身はへたつれど  
共に祝はん 同胞よ

今日の住き日を  
大日本華道 春峰會  
教授 辻 照子  
聖市會員一同

奉祝 天長節  
秋山宏治  
外従業員一同  
聖市ビネイロス  
テオドロ・サンパウロ街二四九五番  
電話 八三三九八七

奉祝 天長節  
大仁田理髮店  
外従業員一同  
聖市コナチ・サルゼーダス街五一番地

奉祝 天長節  
山中勝美洗濯店  
聖市ビネイロス區  
フェルナン・ヂ・アス街六六七  
電話 八三三六三七

奉祝 天長節  
双葉寮 藤原咲子  
聖市ガルボン・ブエノ街二七七

奉祝 天長節  
精工時計店  
聖市ドミンゴス・ヂ・セウラス街三一五  
(ビネイロス區)

**井食堂**  
井ノ上 喜馬  
聖市ビネイロス  
パルメザール・カラスコ街三七

奉祝 天長節  
仲本理髮店  
外従業員一同  
聖市ビネイロス  
カルアアル・アルコベルデ街  
二六三六番

**節長天祝奉**

海外唯一の月刊農業専門雑誌  
農家指針の最高峰

「ブラジルの農業及園藝」  
一家に一冊お備へ下さい

御購読料  
一冊 卅五錦  
半ケ年分 二百錦  
一ケ年分 參百八十錦

御申込みは本社亦是地方代理人  
ブラジルの農業及園藝社  
聖市アヘニダ・ラッセル・ベスターナ二八、五階五〇九  
電話 三三三二四 郵箱 三九六六

**CARVOARIA BRASIL**

奉祝 天長節  
木崎問屋  
卸小賣  
稲垣泰孝  
聖市ビネイロス  
ル・パードレ・カルヴァリョ八〇四番地

奉祝 天長節  
清原六米  
農産物委託仲買  
聖市中央メルカド卸部  
自宅 パロン・デ・グブラット街三三〇番  
三階三十四号 電話二八五二五

奉祝 天長節  
御旅館 サツマヤ  
聖市ビネイロス  
ル・フェルナン・ジ・アス街六三四番

**T. OKOCHI**  
LABORATORIO DE PRODUTOS QUIMICOS E FARMACEUTICOS  
Rua Santo Amaro, 706 - Tel. 2-4818 - Caixa Postal, 1082 - São Paulo

**奉祝 天長節**

大河内薬化学研究所

聖市セント・アマロ街七〇六  
電話 二四八二  
郵箱 一〇八二

**Banco America do Sul S/A**  
PRAÇA DA SÉ, 393  
Caixa Postal, 75-B - Tel. 2-4184  
São Paulo

**奉祝 天長節**

株式 南米銀行

聖市ビネイロス、バードレ・カルバリーヨ街

**節長天祝奉**

グロリア時計店  
聖市グロリア街一五八

藤山孫市  
内外果物卸小賣  
聖市アヘニダ・サン・ジョン街五八二

奉祝 天長節



LIMA, CANTO & Cia. Ltda.  
Importadores  
Rua Barão de Duprat, 109-111  
Tel. 3-9454 - Caixa Postal, 3942  
End. Telegr.: "Limacant"  
SÃO PAULO

奉祝天長節

贈答品、御座用品一切  
陶器類、硝子製品、金物類  
直輸入商

リーマ・カ  
ント商會  
舊日伯産業會社

聖市パロンデ・ゾラット街百〇九  
電話 三一九四四 郵箱 三九四二

奉祝天長節

天木 舍

蔬菜委託販賣

住所  
聖市中央蔬菜市場パラツカ五二番  
パロン・デ・ゾラット街三二二番

奉祝天長節

杉野 忠雄

聖市ルア・アルミランテ・パロソ・ロソ五五五

奉祝天長節

山本 義美

洗濯機一切販賣業  
各種洗染及洗濯業

聖市ブエノ・ヂ・アンドラ街九七  
電話 六一八四二

奉祝天長節

高良 美容館

女性美に福音来る  
脚く自然美!

絶對に交色にならぬ新考案の  
蒸氣ベルマネンテ

聖市ブラサ・アルメーダ・ウニウニョ五七  
テアトロ・サンパウロ横  
電話 六一二八四五

QUITANDA "ITU"  
DE  
E. NOMURA

奉祝天長節

野村 商店

内外果實並に青物一切

ワタルン・アマツカ  
聖市アラカス街二〇六九番

Frutaria Jardim Europa  
ISHIMOTO & IWAGO  
Rua Augusta, 2862 - Tel. 8-4285 - S. Paulo

奉祝天長節

石元 岩郷 共營

内外果實並に青物一切

聖市アラカス街二八六二  
電話 八四二八五

奉祝天長節

パンソン 谷口

ソコ・パルチンテ市  
アベニダ・マノエル・ゴラルド三〇六  
支店 ベンソン・ソコ・パルチンテ市  
聖市アラカス街七五  
電話 四二二八四

奉祝天長節

山田 菓子店

和洋菓子、ボンボン、シヨコラツテ  
その他各種菓子

聖市タリマコ・パルボイザ街五七  
(カムプシ) 電話 三七八九七

奉祝天長節

跡治 商店

家具一切製造業  
カーザ

聖市コンソラソン街三二二四番  
電話 五九二〇四

NUCLEO COLONIAL SANTA CATARINA  
TAPIRAI DE PIEDADE

奉祝天長節

青木 良助  
同 静磨  
權藤 喜代次  
大坪 順藏

聖市事務所  
ブラツサ・ダ・セシエ・二階二〇一、二〇二  
電話 一八七五 電話 二四〇四五

平田 武雄  
眞嶋 平二郎  
青木 正義  
白岩 秋穂  
金田 金光  
片山 實  
荻原 仁平次  
田中 亦芝

CASA YAMADA  
Rua Climaco Barbosa, 49 - São Paulo

奉祝天長節

カーザ 山田 勝

聖市タリマコ  
パルボイザ街四九  
(カムプシ)  
電話 三七八九七

FABRICA DE MOVEIS ESMARTADOS  
CASA ATOJI

奉祝天長節

跡治 商店

家具一切製造業  
カーザ

聖市コンソラソン街三二二四番  
電話 五九二〇四

CASA TIETÉ  
MARCA REGISTRADA

奉祝天長節

家具、材木商  
カーザ・チエテ!

(元カーザ東京)

聖市サン・エフ・ウニウニョ街二九番  
電話 四一六八七  
五〇五三四〇

奉祝天長節

卸小賣

遠藤 兄弟商會

營業品目  
雜貨、文房具、書籍、陶器具、玩具  
レコード、ラジオ、電氣器具、食料品

聖市コンソラソン街九八番地  
電話 三三三三七

CASA UNIVERSO

PHILCO

奉祝天長節

大村 商店

聖市に於ける唯一の形人ヒルコ代理店  
蓄音機、ラジオ、ラジオ・ビトロロフ  
冷蔵庫、洗濯機等

聖市ビラ・マリアナ  
ルア・ド・ミンゴス・モラエス一〇〇三番一〇九番一〇一七番  
電話 七二一六二六

奉祝天長節

前岡 商店

營業品目  
内外雜貨、食料品  
レコード及蓄音機

中央マルカド前  
聖市カンタレイラ街二三五番地

奉祝天長節

バナ、委託販賣 (デポジット)

ジユキア線方面

太田 保徳  
太田 保房  
赤嶺 貫次郎  
城間 盛孝  
玉城 厚

本店 聖市アニヤンガバウ街九二二番  
支店 聖市 カンタレイラ街一一三番  
支店 聖市パロンデドゥブラット街七一番

奉祝天長節

大和植民地植民會一同

本炭組合  
農産組合

代表 ドトリス オズワルド・ブラウワット氏  
フルメル カフショ・トレド・ビエザ氏  
ワグネル・モリス氏

大和植民地土地販賣部  
第二回分譲開始致します  
將來安住の地を求めたい人は買切れない内購入される標榜地を致します  
地權絕對確實責任を以て保證致します。皇室の尊厳をけがす人等の入植  
は絕對禁止です。炭礦契約各数拾家族券も、無経験者でも差支へ有り  
ません

申込場所はラゴ・ド・リベルグーニョ二八八番  
九州旅船社申込下さい

賣出責任者  
片江 義見  
満田 勝美  
鍋島 寅一  
田谷 英行

奉祝天長節 小間商店 カーザ・オリンビツク 吉永義平 中央線スザノ町	奉祝天長節 和 田 義 一 スザノ町 中央線スザノ町	奉祝天長節 ラヂオ、レコード、書籍店 與 那 峰 德 善 中央線スザノ町 スザノ町 中央線スザノ町	奉祝天長節 理髮店 尾 嶺 千代彦 中央線スザノ町 スザノ町 中央線スザノ町	奉祝天長節 パール レストラン 高 橋 梅 吉 中央線スザノ町 スザノ町 中央線スザノ町	奉祝天長節 鮮魚商、フエスタ用の御注文に應じます 譽 田 卯 八 中央線スザノ町	奉祝天長節 豆腐、アゲ、フエスタ用の御注文に應じます 道 廣 正 善 中央線スザノ町	奉祝天長節 河 合 五 十 一 ミナス洲イタダニビル町 スザノ町 中央線スザノ町	奉祝天長節 パ ー ル 新 城 サントス・デ・ニウ・イ・ノヴァ スザノ町 中央線スザノ町	奉祝天長節 パ ー ル 中 サントス・デ・ニウ・イ・ノヴァ スザノ町 中央線スザノ町
--	-------------------------------------	--	---	---	---	---	--	--	--

奉祝天長節 千田川 旅 館 沖 邑 輝 雄 中央線スザノ町	奉祝天長節 北 村 立 志 中央線スザノ町	奉祝天長節 パール及びビヤール 高 岡 典 光 モヂ市 中央線スザノ町	奉祝天長節 ベトナム モーリス 内 藤 瀧 次 郎 中央線スザノ町 スザノ町	奉祝天長節 奉祝天長節 パ ー ル ・ ス ザ ノ 島 田 清 セントラル線スザノ町	奉祝天長節 奉祝天長節 吉 川 好 一 中央線スザノ町	奉祝天長節 奉祝天長節 仁 田 一 男 中央線スザノ町	奉祝天長節 奉祝天長節 富 松 洋 服 店 富 松 茂 モヂ市 中央線スザノ町
--	-----------------------------	---	--	--	--------------------------------------	--------------------------------------	--

奉祝天長節  
最新式  
齒科醫  
淵野 鎮雄  
モヂ市  
中央線スザノ町

Dr. José Machado Teixeira  
MEDICO  
奉祝天長節  
産婦人及一般治療  
X光線科、紫外線科  
ドクトル ジョゼ  
マツシヤド・テイシエイラ  
モヂ市  
中央線スザノ町

FARMACIA MODERNA  
モデルナ薬局  
角田 幸一郎  
モヂ市  
中央線スザノ町

DR. MORI  
DENTISTA  
奉祝天長節  
X光線科  
紫外線科  
アンチスタ  
森 藤 夫  
モヂ市  
中央線スザノ町

奉祝天長節  
パ ー ル 中 田  
セントラル線スザノ町  
モヂ市  
中央線スザノ町

奉祝天長節  
農具、打刀物  
電氣器具修理  
佐藤 鐵工所  
佐藤 美代治  
モヂ市  
中央線スザノ町

Dr. Rubens Britto  
MEDICO  
奉祝天長節  
モヂ市  
中央線スザノ町  
診療所  
午前九時—十一時 午後一時—六時  
自宅 ソーザ・フランコ街百三十二

奉祝天長節  
最新式美容院  
サロン・アルベルチーナ  
小久保 サツ子  
モヂ市  
中央線スザノ町

梅屋  
奉祝天長節  
和洋食堂  
宇都宮 恵  
中央線スザノ町  
モヂ市  
中央線スザノ町

奉祝天長節  
東洋 日本きよめ教會  
監督局本部  
明治卅五年十月廿一日内務省認可  
伯國中央線第一支部 モヂ市  
第二支部 スザノ町  
きよめ教會々員一同

RELOJOARIA  
Cruzeiro  
奉祝天長節  
クルゼイロ  
時計店  
矢澤 敏夫 共營  
モヂ市  
中央線スザノ町

奉祝天長節  
赤池菓子舗  
特別調製  
御婚禮、御祝物、御佛事用  
モヂ市  
中央線スザノ町

GRANJA OBATA  
Produção de aves e ovos  
Caixa Postal, 78 - Mogi das Cruzes  
E. F. C. B.  
Pintos de 1 dia e franginhos de 40-50 dias  
奉祝天長節  
尾畑養鶏場  
モヂ市  
中央線スザノ町





奉祝天長節  
近代的撮影法使用  
フオト・アレックス  
……  
日曜・祭日・夜間も撮影致します  
聖市バテオドコロレシオ街一階一階  
電話 二一七八六

奉祝天長節  
……  
木村 清 八  
聖市コンデ・サレゼン街二五五

奉祝天長節  
……  
根本 哲 雄  
聖市イネンペンデンシア街五五

奉祝天長節  
……  
家具商  
カーザ東洋  
……  
聖市バテオドコロレシオ街二六八  
電話 五九五八四

奉祝天長節  
……  
洋裁勉學の好機  
信愛洋裁技藝學校  
……  
聖市タマンダレ街一五七  
電話 六一三八九〇

奉祝天長節  
……  
美味唯一の食堂  
日本食、洋食、仕出し物  
吉 豊 本 坂  
……  
聖市ビネイロス  
マルチン・  
カラスコ街九一番

奉祝天長節  
……  
CASA OKAMOTO  
KATSUMI OKAMOTO  
岡本商店  
……  
聖市サンカエターノ街  
電話 四一四四五一

奉祝天長節  
……  
蓄音機とレコードは  
三浦愛蓄音堂へ  
……  
Rua Dr. Lund, 20 S. Paulo

奉祝天長節  
……  
伊藤電機  
……  
聖市ビラチニガ街七七九

奉祝天長節  
……  
CASA ANDES  
R. Senador Feijó, 29 4.º and. s/406  
Fone, 2-6956 End. Teleg. "Okura"  
São Paulo  
……  
聖市コンセルレイョ・フムタド街六六九  
電話 六一三二六三

奉祝天長節  
……  
中村製作所  
……  
電話 五二四七四一

奉祝天長節  
……  
手代木寫真材料店  
……  
電話 三一九八〇

奉祝天長節  
……  
COMÉRCIO CAFECÉRES, LTDA.  
……  
聖市及び近郊の方々へ  
養鶏飼料、農産物一切常に豊富に取揃へてありますから大小に不拘御用命の程御願致します

奉祝天長節  
……  
大野洋服店  
……  
電話 三一九八〇

奉祝天長節  
……  
玉置春松  
……  
電話 三一九八〇

奉祝天長節  
……  
聖市郊外住宅地  
……  
電話 八二四四一〇

奉 祝 天 長 節

### 村上齒科醫院

聖市サンヤコブ・ベスターナ街一二  
三階三〇四三〇六室  
電話 二一三〇二九

奉 祝 天 長 節

### コロン土地會社

聖市シヤウイエル・ド・トレド街九九  
一階一號室 電話四一四八五六

奉 祝 天 長 節

### 有馬寫真館

最新式寫真完備  
晝夜營業  
出張撮影致します  
本店 モザア・線イガラババ市  
ペンジヤミン・コンスタンツァ街二九  
支店 聖市ドモンゴス・ド・モウエス街九六四

奉 祝 天 長 節

### 宮本美容院

最新式化學藥使用パーマメント  
聖市ルア・ビネイロス一六六三  
(ビネイロス・メルカド前)

奉 祝 天 長 節

野球用具  
竹劍 道防具  
刀

### 富士屋運動具店

サンパウロ市コンセルロ・フルタド街七〇  
電話 三一六五三九番

奉 祝 天 長 節

内外雜貨、玩具、音響機、卸、  
レコード、食料品、小間物、  
その他日用品一切 賣

## カザパルナイバ

聖市タバチンゲラ街五六五五八

奉 祝 天 長 節

山は富士 花は櫻  
寫真は

### 小坂寫真館

聖市リベルダーア街三七七番二階二號室  
迅速、丁寧、廉價をモットーとし  
晝夜の別なく營業致します  
アマドル諸賢特に學生諸君には  
寫真技術種々の御相談に應じます

### 青山商店

### 商事部

聖市事務所、パロンデ・デ・グアラツト街  
二五二番一階第二號室  
ビンダ市デボジト  
アマニダ・ジョル・デ・チビツサ  
電話 九三三番  
主任 田中 信男  
蔬菜販賣部  
聖市中央蔬菜市場バラカカ十八番  
電話 三一六六二番  
青島 山 兒  
後 呂 兒  
ウリ・オ・ブウエノ

奉 祝 天 長 節

### 中矢合資醸造元

サクラ醤油  
味 噌  
中 矢 末 吉

奉 祝 天 長 節

聖市ウイラ・ノ・ウイ・マンチエスタ  
ルア・オイト一六番

奉 祝 天 長 節

皆様の  
レコード専門店

### 慰安堂

杉山レコード店

## IAN DO

聖市グロリア街九八  
電話 二一七四九〇

奉 祝 天 長 節

齒科一般

### 古澤齒科醫院

診察所 聖市ビネイロス  
カルデア・アルコメルア街二六五九番  
住宅 聖市ビネイロス  
エスタヴァン・ロウベス街一三七番地

奉 祝 天 長 節

### 裁縫女學校

モデルノ  
校長 小山内みさを  
宮下 萬里子  
聖市ビネイロス  
カルデア・アルコメルア街二三八五

奉 祝 天 長 節

### 小西商店

聖市中央メルカド卸市場内  
パラツカカ六〇番

奉 祝 天 長 節

農産物委託販賣

奉 祝 天 長 節

萬保義美

聖市中央メルカドブラツサ六四番  
自宅アマニダ・クルセルロ・ド・  
スール一四四番

奉 祝 天 長 節

清潔、丁寧、親切  
心安い

### 鹿兒島

鹿兒島  
上村 敬二  
聖市ビネイロス  
クワンニャ・ガイヤ街三五番

奉 祝 天 長 節

### 羽瀨商店

SAKURO HASE  
IMPORTADOR  
Tel. Escrit. 2-1575 Loja 2-5456  
Cx. Postal. 52-B - End. Teleg. "HASE"  
Rua Conselheiro Furtado, 80 - São Paulo  
直輸入 商  
雜貨、小間物、陶磁器、硝子器  
漆器、金物類、食料品、玩具、  
文具、化粧品、種物類、時計  
及給用品、音響機、レコード、  
その他贈答用品  
聖市コンセルロ・フルタド街八〇  
電話 事務所 二一五七五  
小賣部 二一五七五  
郵箱 五二五 電話 八六二

奉 祝 天 長 節

### 空箱部

●ドマテ用及果實用、新舊各種取揃へてあります、何卒御用命の程を  
●空箱の御用は永年皆様方に多大の御用命に預つて居ります

奉 祝 天 長 節

### 前田商店

前田 徳藏  
●本店 聖市 セナドール・ケイロス街六一五番六四一番地 電話 四二七三八番  
●支店 ビネイロス、ルア・カルデア・アルコメルア街二六四九番地  
瀬戸物、硝子器具、小間物、食料品、玩具、自轉車、音響機  
日本レコード諸種、文房具、書籍類、其ノ他一切  
●波長は一四一〇キロサイクルです

御知らせ  
營業品目

弊店は毎夕午後五時より十五分間ラジオ・アメリカ放送局より(日本  
音楽レコード)を放送いたして居りますから是非御試聴下さいませ

## 奉祝天長節

本店 聖市グロリア街一〇三番地 電話 三三七七〇七  
支店 サントス市アベニダ・  
エビタシオ・ベツソア一八一番地  
電話 四六〇七

### 料亭 グロリヤ

支店

電話 四六〇七





# NOTÍCIAS DO BRASIL

Assinaturas:  
Anual Cr\$ 240,00  
Semestral 120,00  
Trimestral 60,00  
Exemplar 2,00

Diretor-Interino e Proprietario: SEISAKU KUROISHI

Fundado em 1917

Redação, Administração e Oficina: Rua Caramuru, 63 - Telefone, 2-2837 - Caixa Postal, 3730 - São Paulo

N.º 2.713

ANO XXXI

SÃO PAULO, 29 DE ABRIL DE 1948

Circula às Segundas, Quartas e Sextas

## REINA GRANDE ENTUSIASMO NA ALTA PAULISTA PELA ELEVÇÃO DE «PAULICÉIA» À MUNICÍPIO

### 待望いよく成る日!!

### 「パウリセイア」に郡昇格の快報 アルタ・パウリスタ俄然活気を呈す

去る州議會在りて社會進歩黨議員マリオ・ベニ氏に依りパウリセイア市街地の郡昇格の提案力説されたるの報一傳はるや全アルタ・パウリスタの隅々迄歡喜と共鳴の渦を捲き起したるであります。無限の沃土を擁し、遠くマツト・グロウツと州境をなすパラナ河の盆地へ連る自然の利と文化の力と相俟つて、進歩の一路を進む高パウリセイアの郡昇格は又自然の然らしむるところといへ、かくして當市街地の發展に更に一層の拍車をかけ、事になつたのであります。右の報一度八方に傳はるや忽ちにして當市街地の創立者であり又所望者であるエゼキエル・ル・ド・オリベイラ氏各方面から滿腔の讚辭と無數の祝電の的となつたのであります。次に州議會に於けるマリオ・ベニ議員の提案の全文を掲げて御参考供する次第であります。



パウリセイア市街地の創立者エゼキエル・ド・オリベイラ氏

一、パウリセイアはパラナ河盆地に位置するアルタ・パウリスタの分水地帯に位置し、パラナ河に沿つてマレカス港よりサビリャ島の頭部に至る二十軒の地点を占め、前面はリオ・カスチーロに面する七、八〇三、〇三五方米の面積を有し、後方に隣接する土地である。

一、パウリセイアに現在在する家族は五百を越へ、人口は一千二十名以上に達する。

一、パウリセイアに現在在する建物の数は八十二、中主なるものは商店九、製材所二、加工場一、煉瓦工場一、飛行場一、飛行場には二つの滑走路あり、一つは現在使用中にて五十米×一、二〇〇米の幅を有し、日々六機乃至十機が飛行する或は土地購入者の爲に設置して居る。

一、パウリセイアは交通上重要な地点を占め、ルッセルアを發す、乗合自動車はパウリセイアを過ぎ、更に現在發着中の他の植民地へ聯結し、又一方ノロエスタのアルフレド・カスチーロを發するものはパウリセイアに達し、ノロエスタ・アルタ・パウリスタ間の交通を極度に短縮し、又、パラナ河沿岸航路の船舶は月に四回莫大なる荷物を搭載し、グワイアを出港、パラナ河を巡航し、サビリャ、グワイア等を過ぎて、パウリセイアに入港、陸揚げされ、荷物はアルタ・パウリスタに搬送する多くの植民地例へば、ワッパ、チニキ、イタ、ドゥッセル、グッシャノ、グリス、グレルランヤ、ビスリニヤ等、向け搬送されるのである、即ち價格の廉に於いて時間の經濟なる点、於いて

て又現在日毎に増加しつつある木材の運搬を考慮し、パラナ河の提供する運輸の便は實に注目するものがある。

一、パウリセイアはパウリスタ郡の最北端に位置し、五〇〇米を距る右側にマレカス港を控へたパラナ河に沿ふ二十軒の地帯は小農家用に小區域に區劃され、河面よりの標高は二十七米以上なければ絶対にマラリヤの危険なく現在迄一名のマラリヤ患者も出た事なし。

一、パウリセイアは現在三〇五コントスを發せしパウリセイア港の築港工事を完成せんとする、積荷荷上の際に二大倉庫を有し他に事務所休憩所旅行者滞在所等あり、又トロッコ用モートルの設置中にして、河面には巨大なる照明燈あり此の工事の完成される時は南米屈指の良港となるものである。

一、パウリセイアはルッセルア郡を距る事二十軒アルタ・パウリセイアはパウリセイア行下車驛トランパン並に鐵道延長計畫中のアダマンチーナの遠距離に位置する。

一、パウリセイア附近に在する約二千の耕主小地主は大部分ルッセルアに於いて納税す。

一、パウリセイアには電燈の設備あり。

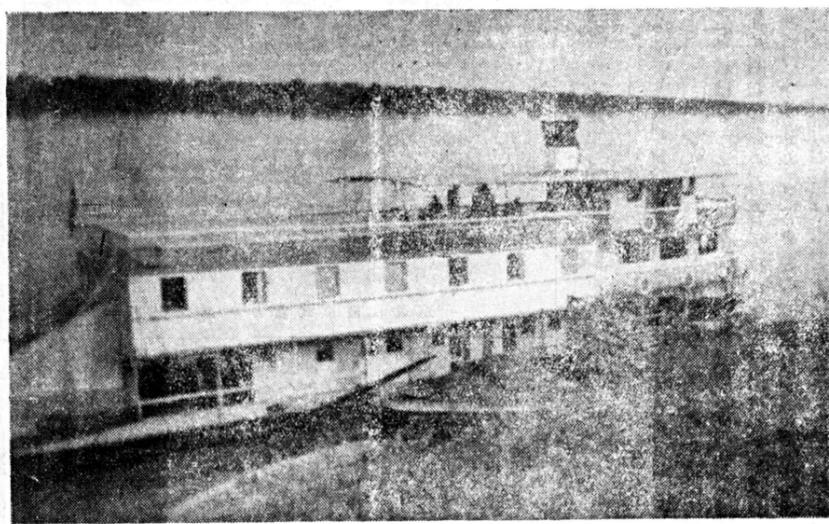
一、州の行政並に司法區域は年號が三及八なる數にて終る年即ち五ヶ年毎に法律により制定又は改訂され、一月一日より實施されるものにして「地方の特殊事情は充分之を考慮し他州との諸提携協定を主とし、前且つ施政の合理化、一體化、統制等に反する如き區域改訂は行はぬものとす」とは憲州憲法第五十一條及びその小項の主意である。

一、我が立法機關はサンパウロ州の他州と隣接する地帯並にその住民に對しその迅速なる發展を可能ならしむる爲にその地方に最も適當せる又完備せる施政方針の實施せん事を考慮して居る。

一、新の如き方針は一九四七年九月十八日附法令第一號第一條第三項に明記されたるものにして即ち一州境界四軒以内に所在する地帯はその希望により何等の強制條件なく郡に昇格する事を得」と規定されて居る。

一、現在ルッセルア郡に所在するパウリセイアは麻州と境界近く所在するのみならず日々急激なる發展を遂げて居る。

一、パウリセイアの郡制決定は一九四七年九月十八日附法令第一條の定めるところである。



南米屈指の良港たらんとするパウリセイア港

一、州議會は本年一月十五日の決議第一號に依り希望團體の請願は郡制決定法に基き之を受理し州議會統計委員會内に設置されたる行政司法區域制定委員會により議會に運送されるものである。

以上の点を考慮し、吾々は議會委員が統計委員會に對し現在ルッセルアの管轄に在るパウリセイアの郡制決定を希望する同地方住民の請願書を一九四七年九月十三日の法令第一號に基き受理登録し適宜本議會議長宛提出せん事を

### OLIVEIRA & COMPANHIA LIMITADA

Matriz - Escritorio: Avenida Expedicionários, 56 - Fone, 2242 - Cx. Postal, 310 - Marilia  
Filial - Rua Sergipe, 294 - Londrina - Estado do Paraná

### オリベイラ土地會社

本社 マリア市驛前通り五六番地  
支社 ロンドリーナ市セルジベ街二九四番地  
電話二、二四二 郵函三二〇

が現在迄數回に亘り同地方の住民によつて請願されて來たものである。

一、パウリセイアは應に調査の示す如く法令の規定する處の條件を具備するものである。

（三月十八日附アララ州官報第十一四一頁に續録）

を申請するものがある。

一九四八年三月十五日州議會に於いて、マリオ・ベニ